

Número del día, 5 céntimos

Número atrasado, 15 céntimos

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN
Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

Plantéase la cuestión

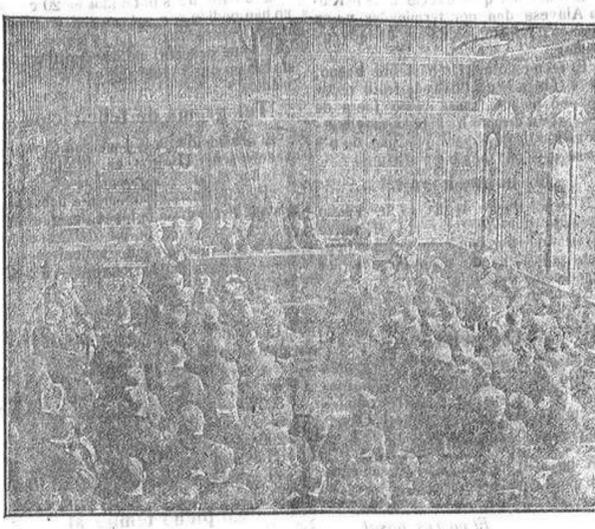
Al pasar el tiempo y al irse formando el Municipio de Aizoa, se plantea la aplicación de la ley de descentralización...

ves quién soy; tengo en mi poder el timón de la nave de la juventud que ha de ser la que te ha de conducir...

José GAY. Carcastillo Octubre 1912.

Batxiña

Egunero ta ilunagorik, dabil Batxiña. Bere begi karden ta gurbetan margo beltzen ilunagorik...



LA ACTUALIDAD EXTRANJERA
Mr. Millerand, ministro de la Guerra francés, presidiendo la inauguración del Laboratorio de vacuna del Hospital militar de Val de Grace.

EL SERVICIO COMBINADO DE "EL IRATI"

Voyendo el tiempo y el anunciado servicio combinado de la línea de "El Irati" Pamplona-Aoiz-Sangüés...

LA VOZ DE LA GALL

Muchas y muy buenas son las reformas que va haciendo en su parroquia el digno párroco de San Nicolás...

Información postal

En la noche de ayer sábado tuvo lugar en esta villa una velada teatral a cargo de jóvenes aficionados de la localidad...

De Caparrosa

VELADA TEATRAL
En la noche de ayer sábado tuvo lugar en esta villa una velada teatral a cargo de jóvenes aficionados de la localidad...

Pánico en las Bolsas

Las grandes hueltas inglesas de hace dos días no apretaron tanto el capital como la corazonada del rey Nicolás de Montenegro...

UNA MISA TARDE

Mucha se lo agradece a la gente vieja, trasladando los días de labor la misa de diez y a las once y media en los meses de invierno...

En "Euskal-Jai"

El partido jugado ayer tarde fue de los emocionantes. Contendieron Astiz y Errasti, azules, contra Lesaca y Azcoitia, rojos...

Sport vasco

El partido jugado ayer tarde fue de los emocionantes. Contendieron Astiz y Errasti, azules, contra Lesaca y Azcoitia, rojos...

Cuartilla de Paris

En el Hospital civil falleció ayer a la avanzada edad de 92 años don José Gil Pinflos, el veterano de la guardia civil más antiguo de España...

Conjuras republicanas

Hace algunos meses el popular redactor-corresponsal de "La Epoca" en París Juan de Becon exhumó la cuestión de las conjuras que contra el régimen monárquico español se tramaban en París...

Ha entrado en sociedad, vistiendo de largo, la bella y distinguida señora Rosita Urzúa...

En Tudela se encuentra enferma de suma gravedad la respetable señora doña Rosalía Lupuerta...

En San Sebastián ha contraído matrimonio el conocido pelotari Idefonso Uclá (mayor) con la agraciada joven Anastasia Azcue...

En Tudela se registró anteaayer un robo en la casa número 7 de la calle de Zurradores...

En Iruñeta ha fallecido, a los sesenta y seis años de edad, la bondadosa señora doña Francisca Lizaso...

De viajes.—Ha marchado a Logroño don José Clivell...

—Ha regresado de San Sebastián a Vera el digno exsenador don Antero de Izcoqui...

—Terminado su veraneo, hoy regresa a Pamplona la respetable y distinguida señora doña Clara Maritorea, viuda de G. zeta...

—Ha regresado a Madrid el Duque de B. lien...

—Encuéntrase en Pamplona don Luis Arceñaga...

—Ha regresado a Corella, después de breve ausencia, el digno diputado foral don Ramón Lashuntas...

—Han marchado a Marquina los Barones de Arezagaga...

—De Vitoria se ha trasladado a Alsasua don Julián Rodríguez...

—Ha regresado a Fitero el Barón de la Torre...

—Ha marchado a Fitero don Manuel Besada...

—De Vitoria ha llegado don Joaquín Rivas...

ro en vista de que el fraude persiste y de que las quejas, no solo se repiten, sino que van en aumento...

En el Hospital civil falleció ayer a la avanzada edad de 92 años don José Gil Pinflos, el veterano de la guardia civil más antiguo de España...

Se ha solicitado autorización del gobierno militar de la plaza para arrojar por la muralla la tierra resultante de los trabajos de desmonte...

Ha sido nombrado ayudante militar de la plaza de Las Palmas el ilustrado capitán de Infantería don Carlos Hernández...

Hoy hace dos años que murió en Zaragoza, donde accidentalmente se encontraba, el que fue Notario de esta capital don Polonio Escóla...

En esta día de tristes recuerdos reiteramos a su viuda, hijas y demás familia nuestro sentido pésame...

Todas las Misas que se celebren hoy en la Catedral y parroquias de esta capital, podrán ser aplicadas en sufragio del alma del finado...

Ha entrado en sociedad, vistiendo de largo, la bella y distinguida señora Rosita Urzúa...

En Tudela se encuentra enferma de suma gravedad la respetable señora doña Rosalía Lupuerta...

En San Sebastián ha contraído matrimonio el conocido pelotari Idefonso Uclá (mayor) con la agraciada joven Anastasia Azcue...

En Tudela se registró anteaayer un robo en la casa número 7 de la calle de Zurradores...

En Iruñeta ha fallecido, a los sesenta y seis años de edad, la bondadosa señora doña Francisca Lizaso...

De viajes.—Ha marchado a Logroño don José Clivell...

—Ha regresado de San Sebastián a Vera el digno exsenador don Antero de Izcoqui...

—Terminado su veraneo, hoy regresa a Pamplona la respetable y distinguida señora doña Clara Maritorea, viuda de G. zeta...

—Ha regresado a Madrid el Duque de B. lien...

—Encuéntrase en Pamplona don Luis Arceñaga...

—Ha regresado a Corella, después de breve ausencia, el digno diputado foral don Ramón Lashuntas...

—Han marchado a Marquina los Barones de Arezagaga...

—De Vitoria se ha trasladado a Alsasua don Julián Rodríguez...

—Ha regresado a Fitero el Barón de la Torre...

—Ha marchado a Fitero don Manuel Besada...

—De Vitoria ha llegado don Joaquín Rivas...

to a todos los que eran amigos de Bonchemin?

—A todos.

—¿Están dispuestos?

El justo medio

El magno problema de la cultura nacional ha sido la pesadilla de los gobiernos todos desde que por el inolvidable Tratado de Paris fuimos despojados de manera tan injusta de los últimos restos de nuestro inmenso imperio colonial...

Crónicas de Sport

Aviación
Como era de suponer, el concurso de aviación nacional británico que terminaba con un gran raid a la India inglesa, hubo necesidad de suspenderlo...

Lawn-tennis

Patrocinado por la reina Victoria Eugenia, que es entusiasta de ese sport en el que juega muy a la perfección, va a celebrarse en Madrid en la primavera próxima un campeonato de lawn-tennis con carácter de nacional...

bellos lactos a lo perro-palo y sombrero a la suiza.

Una enorme escarapela resplandecía en el tricordio. El ciudadano saludó cortésmente al comandante. —¡Ah! eres tú todavía, ciudadano Sommes—dijo Brune en tono despreciativo...

Leonor y Blanca

—Mi comandante, un ciudadano desea hablarle. —¿Qué ciudadano? —Viene de Brest enviado por Prieur de la Marne...

GACETILLAS

Hay que cumplir el primer aniversario del fallecimiento de la bondadosa señora doña Casimira Alzúa de Iroz, viuda de don Epifanio Molina, modelo de damas cristianas...

Pídense en todos los Casinos, Cafés y Establecimientos el especial ANISADO "Las cadenas de Navarra, marca registrada.

Gran premio Exposición de Lyon 1909.—Diploma de honor Exposición de Marsella 1909.—Medalla de oro Exposición de París 1909.—Medalla de oro Exposición de Buenos Aires 1910.

Pablo Esparza, cosechero y exportador de vinos VILLAVA (Navarra).—Teléfono número 14

DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación radical de todas las enfermedades de la piel, de las llagas de las piernas y del artrismo, reumatismo, gota, dolores, etc. por medio del

TRATAMIENTO DE L. RICHELET



Antes de la curación Después de 15 días de tratamiento

¡Hoy mismo un folleto ilustrado en lengua española al autor Sr. RICHELET, o al depositario general en España D. FRANCISCO LOYARTE, droguero, calle San Marcial, 33, SAN SEBASTIÁN, y será remitido gratuitamente!

L. RICHELET, 13, rue Gambetta, SEDAN (Francia)

Depósito General:—D. Francisco Loyarte, Droguería, calle Loyola (esquina), San Sebastián. Puntos de venta.—Droguerías de D. Valentín Marquina y Sucesor, de Jesús C. Castillo.—PAMPLONA.

EGMAR LÁMPARA IRROMPIBLE DE ALAMBRE TREFILADO

Entre la multitud de lámparas que con pomposas afirmaciones se anuncian como superiores, ninguna ha probado con hechos como lo hace la EGMAR ser verdaderamente garantizable.

La lámpara Egmars ES HOY LA ÚNICA IRROMPIBLE y ha conquistado por sus éxitos el primer puesto en el mercado DEJANDO MUY ATRÁS A TODAS LAS DEMAS MARCAS.

Pruébese: es su mejor recomendación

DE VENTA EN TODOS LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS Y CENTRALES ELÉCTRICAS

A. E. G.—Thomson Houston Ibérica (S. A.)

MADRID BARCELONA BILBAO SEVILLA VALENCIA GIJÓN ZARAGOZA LISBOA OPORTO

Sucesor de E. Bossi

BARCELONA

La más importante fábrica en España de Sellos Caucho grabados, placas y rótulos, numeradores, tachadoras, perforadoras, perforadoras, marcadoras, americanas, imprentillas de caucho, tampones, prensas y todo lo concerniente al ramo en calidad y precios sin competencia.

Almacén y despacho: Plaza Real 14. Sucursal: Rambla del Centro 31.

Se admiten buenos representantes y comisionados a la comisión.

Podemos probar

que nuestros agentes generales ganan más de 200 pesetas por semana. Si gana V. menos de 25 pesetas por día, escribanos enseguida. Nuestra circular le da la marcha que hay que seguir, y nuestro artículo importado hace lo demás. Se buscan señores, señoras y jóvenes de todos países que pueden consagrar todo su tiempo a una parte. Recompensa de 500 pesetas si no mandamos muestra gratuita sobre pedido. Establecimientos 88 HORTON, Grand Montrouge, (Reine) Francia.

CLÍNICA DE BELLEZA

PELO Ó VELLO Extirpación radical sin que vuelva a reaparecer. Nada de depilatorios, arugas, viruela, obesidad, calvicie, cutis áspero, granito o mal color, barros, cicatrices, pecas, manchas, herpes, granos y demás incorrecciones físicas, desaparecen ó se corrigen por tratamientos científicos modernos. Nada de perfumerías. Clínica del Dr. Soja, de los Hospitales de París, Pelyoy, número 22, primero, Barcelona. Consultas por correo.

Papel para envolver

En los talleres de este periódico hay una partida para su venta. Diríjase al Conserje.

Balneario de Archena

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas y reumáticas, svariadas, nerviosas y parálisis, herpéticas y escrofulosas, y como auxiliar de las medicaciones mercurial, arsenical y iódica, y sobre todo es el medio más eficaz de los conocidos para la curación del reuma en todas sus formas.

TEMPORADA OFICIAL DE 15 DE AGOSTO A 15 DE NOVIEMBRE

Grandes rebajas de trenes hasta el 15 de Septiembre en billetes de ida y vuelta en 2.ª y 3.ª clase.

Este Balneario no deja de desear ningún servicio: Instalación hidroterápica completa, Instituto de Mecanoterapia, Estufa de Desinfección, Telégrafos, Correos, Capilla, Gran Casino, Teatro-Cine (función todas las noches.) Delicioso Parque y Mesa de Regimen todo el año, Cuatro magníficos Hoteles que hoy se hallan completamente reñormados y al alcance de todas las fortunas, cuyos precios son (comprendiendo habitación, desayuno, almuerzo y comida con todo el servicio correspondiente): Gran Hotel de LAS TERMAS, desde 12 a 20 pesetas por día; Hotel LEVANTE desde 8'25 a 11 pesetas; Hotel MADRID desde 5'50 a 11 pesetas; Hotel LEON desde 4 a 7 pesetas. Todo bañista hospedado en alguno de estos cuatro Hoteles, tiene derecho a un descuento de 30 % en abono de 15 ó más baños, y 15 % sobre el precio de la habitación en 15 ó más días, y también hallará grandes salones de recreo con entrada gratuita.

Los coches ómnibus del Balneario se hallan en la estación a la llegada de todos los trenes.

AVISO MUY INTERESANTE.—Todo bañista, antes de ponerse en camino, debe solicitar noticias, prospectos, tarifas generales de precios, el itinerario de viaje y cuantos datos le interesen, que recibirá gratuitamente, dirigiéndose al dueño de los cuatro hoteles:

BASILIO IRURETA, BALNEARIO DE ARCHENA.—MURCIA (España).

Docks Avicoles de Franco

En toda España es ya conocido el asombroso resultado del ALIMENTO ACELERADOR de la postura de las gallinas. Todos los que tienen aves y quieren cojer diariamente abundancia de huevos en sus gallineros, den a sus gallinas este admirable producto.

Y en el invierno que generalmente no ponen las gallinas, es muy hermoso ver que mientras el vecino no recoge huevos, nosotros con el maravilloso invento, llenamos la cesta y los vendemos a muy alto precio.

Esto es lo que se oye a los que emplean el ALIMENTO ACELERADOR.

¿Por qué no hacéis lo propio todos los que tenéis aves?

Pedid sin pérdida de momento y vereis pronto el éxito grandioso.

Cuenta: 3 kilos 7'50; 5 kilos 11'50; 10 kilos 21 pesetas estación de Valladolid.

El transporte a estaciones lejanas. Cuenta: 8 kilos 1 peseta; 5 kilos 4'85; 10 kilos 9'50. Pedidos acompañados importe a LA REVISTA MERCANTIL.—VALLADOLID.

RIEGOS

Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor.

Modernos bombas centrifugas y de otros sistemas.

Molinos de viento.

Norias modernas a brazo y caballería desde 20.000 a 170.000 litros de rendimiento por hora.

Cientos de instalaciones hechas que pueden verlas funcionar.

Elevación de aguas a los pueblos, tuberías, fuentes, etc., etc.

Mangas, material a vapor y equipos completos de material de incendios.

Venta a plazos.

CONSULTESE TODO PROYECTO.—SE ENVÍAN GRATIS HERMOSOS CATALOGOS, PLANOS Y PRESUPUESTOS

SELECCIONADORAS

PARA CAJAS AGRICOLAS

La mejor seleccionadora del mundo, 500 primeros premios, 40.000 vendidas. Más de 50 funcionando maravillosamente en Cajas Navarras.

Si existe mejor modelo se regala. Único punto de venta de la legítima «Marot». Todos tamaños y precios.

Nueva repartidora y sembradora «Exprex» de toda clase de abonos y granos. La mejor que existe, abona y siembra con asombrosa rapidez y uniformidad. Compíte con todas y no adquieran otras sin verlas. La nueva Caja de Ollivacaba de adquirir.

Modernas instalaciones de panadería.

Cosecheros de vino

La fábrica de España más importante en prensas para uva.

5.000 vendidas a toda las regiones. Jamás se rompen.

Pisadoras, bombas de trasiego, mangas, filtros, etc., etc.

Fábricas de chocolate. Más de 500 instalaciones hechas en España y Portugal.

Serrerías, Molinos harineros.

Construcciones metálicas. Envidados, columnas y material de edificios.

Ferrols, mercados, fuentes, etc., etc.

Pídense este año el nuevo Bravant B. jac. Compíte con todas las marcas.

GRANDES TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECANICAS FUNDICIÓN ARRIETA, PAMPLONA

SOLUCION CASES

de clorhidrofosfato de cal

Premiada en varias Exposiciones

Porsu excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas. Se recomienda en los casos de Anemia, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, Convalecencia, Embarazado, Poderoso reconstituyente para las madres durante la lactancia de los niños.

Al por mayor Farmacia de J. Puchados, Plaza de la Lana, 11.—Barcelona.

De venta en las principales farmacias de España.

La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

CAPITAL SOCIAL 12.000.000 de pesetas efectivas

COMPLETAMENTE DESAMBOLSADO

Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal

48 años de existencia

SEGUROS SOBRE LA VIDA.—SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Subdirector en Navarra: VICENTE SANTESTEBAN, Plaza de la Constitución, nú. 40, Pamplona.

(Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría General de Seguros.)

PASTILLAS DEL Dr. Richards PARA EL ESTÓMAGO

Dos después de cada comida conservan la salud, prolongan la vida. Pídense un frasco de muestra gratis a Dr. RICHARDS, Dyspepsia Tablet Association Box, 226, Nueva-York, U. S. A.

Chocolates y Cafés Compañía Colonial

TAPIOCAS Y THES

8 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

POLVOS DEL DR. SOUDRE

Le mejor para curar las enfermedades del estómago por antiguas que sean es preparadas en cada comida una papeleta de estos polvos.

Preparados por M. Laudunier, Farmacéutico de Bayona; se venden en todas las buenas Farmacias.

Boletín Religioso

SANTORAL

Día 23, miércoles.—San Pedro Pascasio Obispo y confesor.—Fue natural este santo de la ciudad de Valencia, de una familia tan ilustre y opulenta como virtuosa y respetable por su caridad en favor de los cristianos cautivos bajo la dominación de los sarracenos. Siendo Arzobispo de Granada le prendieron notificado la sentencia y habiendo celebrado el sagro sacrificio de la misa, estaba de rodillas dando gracias a Dios por la merced que le hacía cuando entraron los verdugos en el calabozo y al primer golpe de la cimitarra dejó de vivir en este mundo y volvió su alma a recibir la apetida corona del martirio el año 1300.

CULTOS

Oficio de San Pedro Pascasio, Obispo y mártir, con rito doble y color encarnado.

En la Catedral.—A las nueve y horas menores y misa.

A las tres vísperas, completas, exposición de S. D. M., rosario, reserva, matines y laudes.

A las seis y media de la tarde rosario de los Esclavos con sermón.

En los Corzonistas y en las Parroquias.—A las seis y media exposición y rosario solemne.

En San Saturnino.—De cuatro y media a siete de la tarde se exponerá Su Divina Majestad en Cuarenta Horas y rosario.

En las M. M. Dominicas.—A las seis de la tarde se exponerá S. D. M., rosario, novena a Nuestra Señora del Rosario, gozos cantados y reserva.

Estafeta local

VALORES LOCALES

cambios corrientes de la plaza, intervenidos por los Corredores de Comercio de Pamplona

Precedentes Publicados

Obligaciones de la Deuda provincial al 4 %	103'25
Deuda perpetua 5 %	93'50
Obligaciones de la Deuda municipal al 3 1/2 %	
Crédito Navarro, acciones de 500 pesetas.	382,50
Fábrica de Bidasoa (Vera)	
Acciones de 500 pesetas	
«La Vinícola» (Campanas)	
Acces. de 500 ps. con 75 % d.º	
Tejería Mecánica Pamplona	
Acces. de 500 pesetas.	
Balneario de Betselu, acciones de 500 pesetas.	130
Agua de Arteta, acciones de 500 pesetas con 40'50 % amortizado, pta. por acción.	
«Iruña» acciones de 25 pesetas con 50 % d.º.	
«Iruña» acciones de 25 pesetas por acción.	
La Agrícola I.º serie: liberradas 2.ª serie 15 % d.º.	
Electricidad Pamplonesa.	
La Vasco-Navarra, acciones de 500 pesetas.	
16 % d.º y b.º pesetas por acción	
Id. id. liberradas.	
La Actividad, acciones de 500 pesetas liberradas	
Acc. 250 ps. con 16 % d.º	

REGISTRO CIVIL.

En el Registro municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Varones, 1. Hembras, 1.

DEFUNCIONES

Ramón Ayanz, de 76 años, de Cambarain, Hospital civil.

José Gil Pinillos, de 92 años, de Pamplona, Hospital civil.

MATRIMONIOS

Josquin Rada, de Pamplona, con Manuela Echeverría, de Muruzabal.

Calixto Zubietá, de Huarte-araquil, con Marcelina García, de Lacunza.

MERCADO DE CEREALES

Trigo	5'50
Avena	3'25
Cebada	3'70
Mais	5'25
Cirós	4'25

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteyer 15

Id. mínima de ayer 15

Altura barométrica a las nueve de ayer en milímetros 717'2

Espacio recorrido por el viento en 24 horas en kilómetros 210

CEL DE PAMPLONA

Interés en el día de ayer

Correcional	73
Arresto mayor	3
Preventivos	44
Detenidos	16
Pendientes de destino	2

138

PASATIEMPOS

JEROGLIFICO

Remitidos por «Retreta»

I

ALIMENTO NOLY

II

Charada

Remitida por «Un principiante» y dedicada a Quintina M.

Si supieras más ilusa lo enfadado que me tienes de seguro que al momento

El Eco de Navarra

ventas de venta en los puntos siguientes:

En Madrid: Kiosco de don Patricio Llanos, frente al café de Fornos.

En San Sebastián: Librería de Hijos de Aramburu.

En Vitoria: Kiosko de don Pedro Alonso.

20, Plaza de Bilbao.

En Logroño: don Carlos Gil, Merced 45.

En Zaragoza: Kiosko de don Antonio Garetá, Plaza de la Constitución.

En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza de la Verdura.

En Calahorra, don Julián Antoniaz, Castro de suscripciones.